

Bruselj, 30. november 2017
(OR. en)

15101/17

**Medinstitucionalna zadeva:
2017/0144 (COD)**

**COPEN 378
EJUSTICE 150
JURINFO 87
DAPIX 401
CODEC 1944**

DOPIS

Pošiljatelj:	predsedstvo
Prejemnik:	Svet
Št. predh. dok.:	14633/1/17 REV 1
Št. dok. Kom.:	10940/17 + ADD 1
Zadeva:	Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi centraliziranega sistema za določitev držav članic, ki imajo informacije o obsodbah državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva, za dopolnitev in podporo evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS-TCN) ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011 – splošni pristop

Komisija je 19. januarja 2016 Svetu predložila predlog direktive o spremembi Okvirnega sklepa Sveta 2009/315/PNZ, s katerim se vzpostavlja evropski informacijski sistem kazenskih evidenc (ECRIS). Cilj predloga direktive je bil razširiti sistem ECRIS z uvedbo *decentraliziranega* sistema, ki bi omogočal shranjevanje in izmenjavo informacij iz kazenskih evidenc v zvezi z obsojenimi državljani tretjih držav in osebami brez državljanstva.

Države članice so se med obravnavo tega predloga direktive odločno zavzele za vzpostavitev *centraliziranega* sistema na ravni EU, ki bo vključeval državljane tretjih držav in osebe brez državljanstva. Pogajanja o osnutku direktive so bila prekinjena, potem ko so države članice na seji Sveta PNZ 9. junija 2016 Komisijo pozvale, naj predstavi predlog za vzpostavitev *osrednje* podatkovne zbirke obsojenih državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva.

Komisija je predlog uredbe o vzpostavitvi osrednje podatkovne zbirke predložila 28. junija 2017 (dok. 10940/17 + ADD 1). Nato je predsedstvo predložilo revidirano besedilo spremljajoče direktive (dok. 11568/17 + ADD 1). Z uredbo naj bi uredili vsa vprašanja, povezana z osrednjo podatkovno zbirko, direktiva pa bi dopolnjevala veljavni Okvirni sklep 2009/315/PNZ glede splošnih zadev, povezanih z delovanjem sistema ECRIS.

Predsedstvo je delo v zvezi z obema besediloma začelo vzporedno julija 2017, pri čemer je pripravilo več sej na ravni Delovne skupine za sodelovanje v kazenskih zadevah, Skupine prijateljev predsedstva, odbora CATS, Sveta PNZ in svetovalcev za PNZ.

Besedilo uredbe, pripravljeno na podlagi razprav v Coreperju 29. novembra 2017, je navedeno v prilogi.

Komisija je podala pridržek glede člena 4(3–8) (nacionalna programska oprema), člena 5(1)(b) in (4–5) (prstni odtisi), člena 7(1) (uporaba sistema ECRIS-TCN) in člena 35(2) (klavzula o nepredložitvi mnenja).

Delegacije CZ, SI in UK so podale parlamentarni preučitveni pridržek. Delegacija FI je podala splošni preučitveni pridržek in pridržek glede člena 5(1)(b).

Svet naj doseže dogovor o splošnem pristopu k besedilu, ki bo podlaga za pogajanja z Evropskim parlamentom v okviru rednega zakonodajnega postopka (člen 294 PDEU).

Predlog

UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o vzpostavitvi centraliziranega sistema za določitev držav članic, ki imajo informacije o obsodbah državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva, za dopolnitev in podporo evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS-TCN) ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 82(1)(d) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija si je zastavila cilj, da svojim državljanom nudi območje svobode, varnosti in pravice brez notranjih meja, na katerem je v povezavi z ustreznimi ukrepi glede preprečevanja kriminala in boja proti njemu zagotovljeno prosto gibanje oseb.
- (2) Za uresničitev tega cilja je nujno, da se lahko informacije o obsodbah, izrečenih v državah članicah, upoštevajo tudi zunaj države članice izreka obsodbe tako v novem kazenskem postopku, kot je določeno v Okvirnem sklepu Sveta 2008/675/PNZ¹, kot tudi za preprečitev novih kaznivih dejanj.

¹ Okvirni sklep Sveta 2008/675/PNZ z dne 24. julija 2008 o upoštevanju obsodb med državami članicami Evropske unije v novem kazenskem postopku (UL L 220, 15.8.2008, str. 32).

- (3) Ta cilj predpostavlja izmenjavo informacij iz kazenskih evidenc med pristojnimi organi držav članic. Takšno izmenjavo informacij urejajo in olajšujejo pravila Okvirnega sklepa Sveta 2009/315/PNZ² ter evropski informacijski sistem kazenskih evidenc (v nadaljnjem besedilu: sistem ECRIS), ki je bil vzpostavljen s Sklepom Sveta 2009/316/PNZ³.
- (4) Vendar pravni okvir za sistem ECRIS posebnosti zahtevkov v zvezi z državljani tretjih držav ne zajema v zadostni meri. Čeprav se lahko informacije o državljanih tretjih držav izmenjujejo prek sistema ECRIS, ni nobenega postopka ali mehanizma za učinkovito izmenjavo.
- (5) Informacije o državljanih tretjih držav se v Uniji ne zbirajo v državi članici državljanstva, kot to velja za državljane držav članic, temveč se hranijo samo v državah članicah, v katerih so bile obsodbe izrečene. Celovit pregled kazenske evidence določenega državljanja tretje države se lahko zato pridobi le, če se informacije zahtevajo od vseh držav članic.
- (6) Taki splošni zahtevki pomenijo upravno breme za vse države članice, tudi za tiste, ki nimajo informacij o zadevnem državljanu tretje države. To breme države članice v praksi odvrča od tega, da bi zahtevale informacije o državljanih tretjih držav, in vodi k temu, da države članice informacije iz kazenskih evidenc omejujejo na informacije, shranjene v nacionalnem registru.
- (7) Za izboljšanje položaja bi bilo treba vzpostaviti sistem, prek katerega lahko osrednji organ države članice hitro in učinkovito ugotovi, katere druge države članice imajo informacije iz kazenskih evidenc o določenem državljanu tretje države, tako da lahko nato prek obstoječega okvira sistema ECRIS od zadevnih držav članic zahteva informacije iz kazenskih evidenc v skladu z Okvirnim sklepom 2009/315/PNZ.

² Okvirni sklep Sveta 2009/315/PNZ z dne 26. februarja 2009 o organizaciji in vsebini izmenjave informacij iz kazenske evidence med državami članicami (UL L 93, 7.4.2009, str. 23).

³ Sklep Sveta 2009/316/PNZ z dne 6. aprila 2009 o vzpostavitvi Evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS) na podlagi člena 11 Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ (UL L 93, 7.4.2009, str. 33).

- (8) V tej uredbi bi bilo zato treba določiti pravila o vzpostavitvi centraliziranega sistema, ki vsebuje osebne podatke na ravni Unije, razdelitvi odgovornosti med državo članico in organizacijo, odgovorno za njegov razvoj in vzdrževanje, ter morebitnih posebnih določbah o varstvu podatkov, potrebnih za dopolnitev že obstoječe ureditve varstva podatkov ter zagotavljanje ustrezne splošne ravni varstva in varnosti podatkov. Poleg tega bi bilo treba zaščititi tudi temeljne pravice zadevnih oseb.
- (9) Evropsko agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija eu-LISA), ki je bila ustanovljena z Uredbo (EU) št. 1077/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁴, bi bilo treba glede na njene izkušnje z upravljanjem drugih obsežnih sistemov na področju pravosodja in notranjih zadev pooblastiti za razvoj in operativno upravljanje novega centraliziranega sistema ECRIS-TCN, s katerim bo mogoče ugotoviti, katere države članice imajo informacije o predhodnih obsodbah državljanov tretjih držav (v nadaljnjem besedilu: sistem ECRIS-TCN; Third Country Nationals – državljani tretjih držav). Njen mandat bi bilo treba ustrezno spremeniti, da bi odražal te nove naloge.
- (10) Ker je treba vzpostaviti tesne tehnične povezave med sistemom ECRIS-TCN in sedanjim sistemom ECRIS, bi bilo treba agencijo eu-LISA pooblastiti tudi za nadaljnji razvoj in vzdrževanje referenčne programske opreme sistema ECRIS, pri čemer bi bilo treba njen mandat ustrezno spremeniti.
- (10a) Štiri države članice so v skladu s členom 3 Sklepa Sveta 2009/316/PNZ razvile svojo nacionalno programsko opremo sistema ECRIS in jo uporabljajo namesto referenčne programske opreme sistema ECRIS za izmenjavo informacij iz kazenskih evidenc. Ob upoštevanju tega ter glede na posebne značilnosti, ki so jih države članice uvedle v svojih sistemih za nacionalno uporabo, in sredstva, ki so jih vložile, bi jim moralo biti dovoljeno, da še naprej uporabljajo nacionalno programsko opremo tudi za namene sistema ECRIS-TCN, če so izpolnjeni pogoji iz te uredbe.

⁴ Uredba (EU) št. 1077/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 286, 1.11.2011, str. 1).

- (11) Sistem ECRIS-TCN bi moral vsebovati le informacije o identiteti obsojenih državljanov tretjih držav. Takšne informacije o identiteti bi morale vključevati alfanumerične podatke, podatke o prstnih odtisih in podobe obraza.
- (11a) Alfanumerični podatki, ki bi jih morale države članice vnesti v osrednji sistem, med drugim zajemajo priimek in ime ali imena zadevne osebe, če so osrednjemu organu na voljo, pa tudi psevdonim in/ali druga imena te osebe. Če ima zadevna država članica tudi drugačne osebne podatke, na primer drugačen zapis imena v drugi abecedi, bi lahko takšne podatke vključila v osrednji sistem kot dodatne informacije.
- (11b) Kot dodatne informacije bi morali biti med alfanumerične podatke vključeni tudi identifikacijska številka ali vrsta in številka identifikacijskega dokumenta ali dokumentov zadevne osebe ter ime njihovega organa izdajatelja, če ima osrednji organ takšne informacije. Država članica bi morala poskušati preveriti pristnost identifikacijskih dokumentov, preden zadevne informacije vnese v osrednji sistem. Glede na to, da bi lahko bile takšne informacije nezanesljive, je v vsakem primeru potrebna previdnost pri njihovi uporabi.
- (11c) Osrednji organi držav članic bi morali sistem ECRIS-TCN uporabljati za identifikacijo držav članic, ki imajo informacije iz kazenskih evidenc o državljanu tretje države, kadar se tovrstne informacije o tej osebi zahtevajo v zadevni državi članici za namene kazenskega postopka zoper to osebo ali za katere koli druge namene v skladu z nacionalnim pravom. Medtem ko bi morali sistem ECRIS-TCN načeloma uporabljati v vseh takih primerih, lahko organ, pristojen za vodenje kazenskega postopka, odloči, da se sistem ECRIS-TCN ne bi smel uporabljati, če to ne bi bilo ustrezno glede na okoliščine primera, npr. v določenih vrstah nujnih kazenskih postopkov, v primerih tranzita, ko so bile informacije iz kazenskih evidenc prek sistema ECRIS pridobljene nedavno, ali v zvezi z manjšimi kršitvami, zlasti manjšimi prometnimi prekrški, manjše kršitve v zvezi s splošnimi občinskimi predpisi in manjše kršitve javnega reda.

- (11d) Tudi drugi organi, ki zahtevajo informacije iz kazenskih evidenc, lahko odločijo, da se sistem ECRIS-TCN ne sme uporabljati, če to ni ustrezno glede na okoliščine primera, npr. če je treba opraviti nekatera standardna upravna preverjanja v zvezi s strokovno usposobljenostjo osebe, zlasti če je znano, da se informacije iz kazenskih evidenc ne bodo zahtevale od drugih držav članic ne glede na rezultat iskanja v sistemu ECRIS-TCN. Vendar bi se moral sistem ECRIS-TCN vedno uporabljati, kadar je zahtevo za kazenske evidence sprožila oseba, ki zaproša za informacije o lastni kazenski evidenci v skladu s členom 6(3a) Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ, ali kadar je zahteva podana za pridobitev informacij iz kazenskih evidenc v skladu s členom 10(2) Direktive 2011/93/EU Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter otroški pornografiji in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2004/68/PNZ.⁵
- (12) Če se ugotovi ujemanje podatkov, evidentiranih v osrednjem sistemu, in podatkov, ki jih je država članica uporabila za iskanje (t. i. „zadetek“), se informacije o identiteti, na katere se zadetek nanaša, predložijo skupaj z zadetkom. Rezultat iskanja bi se lahko uporabil samo, kar zadeva centralne organe, za namen vložitve zahteve prek sistema ECRIS, ali kar zadeva organe Unije, navedene v tej uredbi, za namen vložitve zahteve za podatke o obsodbah iz te uredbe.
- (13) V prvem primeru bi se morale podobe obraza, vključene v sistem ECRIS-TCN, uporabljati le za preverjanje identitete določenega državljan tretje države. Vendar se bodo zaradi razvoja programske opreme za prepoznavanje obrazov v prihodnosti morda uporabljale tudi za avtomatizirano ugotavljanje ujemanja biometričnih podatkov, če bodo izpolnjene tehnične zahteve v zvezi s tem. Komisija bi morala predstaviti poročilo o razpoložljivosti in pripravljenosti tehnologije za uporabo podob obraza za identifikacijo državljanov tretjih držav. To poročilo bi moralo vključevati oceno nujnosti in sorazmernosti uporabe podob obraza za določitev držav članic, ki imajo informacije o predhodnih obsodbah državljanov tretjih držav.

⁵ UL L 335, 17.12.2011, str. 1.

- (13a) Države članice bi morale v centralni sistem vnesti prstne odtise obsojenih državljanov tretjih držav, ki so bili zbrani v skladu z nacionalnim pravom v kazenskih postopkih. Da bi bile v centralnem sistemu na voljo čim bolj popolne informacije o identiteti, bi lahko države članice v centralni sistem vnesle tudi prstne odtise, ki so bili zbrani za druge namene, kot so kazenski postopki, če so ti prstni odtisi na voljo za uporabo v okviru kazenskih postopkov v skladu z nacionalnim pravom.
- (13b) S to uredbo bi morali vzpostaviti minimalna merila glede prstnih odtisov, ki bi jih morale države članice vnesti v osrednji sistem. Države članice imajo izbiro: vnesejo lahko bodisi prstne odtise državljanov tretjih držav, ki so bili obsojeni na zaporno kazen vsaj šestih mesecev, bodisi prstne odtise državljanov tretjih držav, ki so bili obsojeni v zvezi s kaznivim dejanjem, ki se kaznuje z zaporno kaznijo, katere najdaljše trajanje je vsaj 12 mesecev.
- (14) Uporaba biometričnih podatkov je potrebna, ker je to najzanesljivejši način identifikacije državljanov tretjih držav na ozemlju držav članic, ki pogosto nimajo listin ali drugih sredstev za identifikacijo, poleg tega pa omogoča zanesljivejše ugotavljanje ujemanja njihovih podatkov.
- (15) Države članice bi morale po vnosu obsodb obsojenih državljanov tretjih držav v nacionalno kazensko evidenco v sistemu ECRIS-TCN brez nepotrebne odlašanja ustvariti evidence o njih. Države članice bi morale od datuma začetka vnosa podatkov v skladu s to uredbo alfanumerične podatke in prstne odtise vnesti v osrednji sistem, kar zadeva obsodbe, izrečene po navedenem datumu. Države članice bi lahko od istega datuma in kadar koli po tem vnašale podobe obraza v osrednji sistem.

- (16) Države članice bi morale v sistemu ECRIS-TCN ustvariti tudi evidence o državljanih tretjih držav, obsojenih pred datumom začetka vnosa podatkov v skladu s to uredbo, da bi se zagotovila čim večja učinkovitost sistema. Vendar ne bi smele biti obvezane, da v ta namen zbirajo informacije, ki niso bile že vnesene v njihove kazenske evidence pred datumom začetka vnosa podatkov v skladu s to uredbo. Prstni odtisi državljanov tretjih držav v zvezi s takšnimi predhodnimi obsodbami bi morali biti vključeni le, če so bili odvzeti med kazenskim postopkom in če zadevna država članica meni, da jih je mogoče jasno povezati z drugimi informacijami o identiteti v kazenski evidenci. Poleg tega bi morale države članice prstne odtise obdelovati samo za namene, ki jih predvideva nacionalno pravo.
- (17) Izboljšanje kroženja informacij o obsodbah bi moralo državam članicam pomagati pri izvajanju Okvirnega sklepa 2008/675/PNZ, v skladu s katerim morajo v novih kazenskih postopkih upoštevati predhodne obsodbe.
- (18) [nadomeščena z uvodno izjavo 11c]
- (19) Zadetek v sistemu ECRIS-TCN ne bi smel avtomatično pomeniti, da je bil zadevni državljan tretje države obsojen v določenih državah članicah ali da imajo slednje informacije iz kazenskih evidenc o njem. Obstoj predhodnih obsodb bi moral biti potrjen le na podlagi prejetih informacij iz kazenskih evidenc zadevnih držav članic.
- (20) Ne glede na možnost uporabe finančnih programov Unije v skladu z veljavnimi pravili bi morala vsaka država članica kriti svoje stroške za izvajanje, upravljanje, uporabo in vzdrževanje nacionalne podatkovne zbirke kazenskih evidenc in nacionalne podatkovne zbirke prstnih odtisov ter tehničnih prilagoditev, potrebnih za uporabo sistema ECRIS-TCN, vključno s povezavami do nacionalne osrednje točke dostopa.

- (21) Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (v nadaljnjem besedilu: Europol), ki je bila ustanovljena z Uredbo (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta⁶, Eurojust, ki je bil ustanovljen s Sklepom Sveta 2002/187/PNZ⁷, in Evropsko javno tožilstvo, ki je bilo ustanovljeno z Uredbo (EU) 2017/1939⁸, bi morali imeti dostop do sistema ECRIS-TCN za določitev držav članic, ki imajo informacije iz kazenskih evidenc o določenem državljanu tretje države, da bi lahko učinkoviteje opravljali svoje zakonsko predpisane naloge. Eurojust bi moral imeti neposreden dostop do sistema ECRIS-TCN tudi pri opravljanju naloge, ki mu je dodeljena s to uredbo, da brez poseganja v uporabo načela pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, tudi pravila o medsebojni pravni pomoči, deluje kot kontaktna točka za tretje države in mednarodne organizacije. Kar zadeva dostop Evropskega javnega tožilstva do sistema ECRIS-TCN, bi bilo treba upoštevati stališče držav članic, ki ne sodelujejo pri sistemu.
- (22) Ta uredba določa stroga pravila o dostopu do sistema ECRIS-TCN in potrebnih zaščitnih ukrepov, vključno z odgovornostmi držav članic glede zbiranja in uporabe podatkov. Poleg tega določa tudi pravice posameznikov do nadomestila, dostopa, popravka, izbrisa in pravnega varstva, zlasti pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nadzora obdelave podatkov, ki ga izvajajo neodvisni javni organi. Zato spoštuje temeljne pravice in svoboščine ter upošteva načela, priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno s pravico do varstva osebnih podatkov, načelom enakosti pred zakonom in splošno prepovedjo diskriminacije.

⁶ Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ter nadomestitvi in razveljavitvi sklepov Sveta 2009/371/PNZ, 2009/934/PNZ, 2009/935/PNZ, 2009/936/PNZ in 2009/968/PNZ (UL L 135, 24.5.2016, str. 53).

⁷ Sklep Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala (UL L 63, 6.3.2002, str. 1).

⁸ Uredba Sveta (EU) 2017/1939 z dne 12. oktobra 2017 o izvajanju okrepljenega sodelovanja v zvezi z ustanovitvijo Evropskega javnega tožilstva (EJT) (UL L 283, 31.10.2017, str. 1).

- (23) Za obdelavo osebnih podatkov, ki jih pristojni nacionalni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, vključno z varovanjem pred grožnjami javni varnosti in njihovim preprečevanjem, bi se morala uporabljati Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta⁹. Če se ne uporabljajo nacionalne določbe, s katerimi se prenaša Direktiva (EU) 2016/680, bi se morala za obdelavo osebnih podatkov, ki jih obdelujejo nacionalni organi, uporabljati Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁰. Zagotoviti bi bilo treba usklajen nadzor v skladu s členom 62 [nove uredbe o varstvu podatkov za institucije in organe Unije].
- (23a) V zvezi s predhodnimi obsodbami bi morali osrednji organi alfanumerične podatke vnesti najpozneje do konca obdobja za vnos podatkov v skladu s to uredbo, podatke o prstnih odtisih pa najpozneje v dveh letih po začetku delovanja. Države članice bi lahko vse podatke vnesle hkrati ob spoštovanju teh rokov.
- (24) Določiti bi bilo treba pravila o odgovornosti držav članic za škodo, ki bi izhajala iz kakršne koli kršitve te uredbe.
- (25) Ker cilja te uredbe, in sicer omogočanja hitre in učinkovite izmenjave informacij iz kazenskih evidenc o državljanih tretjih držav, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se ta cilj zaradi nujne sinergije in interoperabilnosti lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.

⁹ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89).

¹⁰ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

- (26) Za zagotovitev enotnih pogojev za vzpostavitev in operativno upravljanje sistema ECRIS-TCN bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta¹¹.
- (27) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (28) V skladu s členoma 1 in 2 in členom 4a(1) Protokola (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola Irska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (29) V skladu s členom 3 in členom 4a(1) Protokola (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, je Združeno kraljestvo podalo uradno obvestilo, da želi sodelovati pri sprejetju in uporabi te uredbe.

¹¹ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

- (30) V skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta¹² je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal ...¹³ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

¹² Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

¹³ UL C ...

POGLAVJE 1

Splošne določbe

Člen 1

Predmet urejanja

Ta uredba:

- (a) vzpostavlja sistem za določitev držav članic, ki imajo informacije o predhodnih obsodbah državljanov tretjih držav (v nadaljnjem besedilu: sistem ECRIS-TCN);
- (b) določa pogoje, pod katerimi osrednji organi uporabljajo sistem ECRIS-TCN za pridobitev informacij o takšnih predhodnih obsodbah prek evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS), ki je bil vzpostavljen s Sklepom 2009/316/PNZ, in pogoje, pod katerimi organi Unije iz člena 3(f) uporabljajo sistem ECRIS-TCN.

Člen 2

Področje uporabe

Ta uredba se uporablja za obdelavo informacij o identiteti državljanov tretjih držav, ki so bili obsojeni v državah članicah, za namene določitve držav članic, v katerih so bile take obsodbe izrečene.

Člen 2a

Državljeni Unije, ki imajo tudi državljanstvo tretje države

Določbe te uredbe, ki se uporabljajo za državljane tretjih držav, se uporabljajo tudi za državljane Unije v smislu člena 20(1) PDEU, ki imajo tudi državljanstvo tretje države.

Člen 3

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „obsodba“ pomeni vsako pravnomočno obsodbo kazenskega sodišča zoper fizično osebo zaradi kaznivega dejanja, kolikor se obsodba vpiše v kazensko evidenco države članice izreka obsodbe;
- (b) „kazenski postopek“ pomeni fazo pred sojenjem, samo sojenje in izvrševanje obsodbe;
- (c) „kazenska evidenca“ pomeni nacionalni register ali registre, v katere se v skladu z nacionalnim pravom vpisujejo obsodbe;
- (d) „država članica izreka obsodbe“ pomeni državo članico, v kateri je izrečena obsodba;
- (e) „osrednji organ“ pomeni organ, ki je imenovan v skladu s členom 3(1) Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ;
- (f) „pristojni organi“ pomenijo osrednje organe in organe Unije (Eurojust, Europol, Evropsko javno tožilstvo), ki so pristojni za dostop do sistema ECRIS-TCN ali poizvedovanje v njem v skladu s to uredbo;

- (g) „državljan tretje države“ pomeni osebo, ki ni državljan Unije v smislu člena 20(1) PDEU, ali osebo brez državljanstva ali osebo, katere državljanstvo ni znano;
- (h) „osrednji sistem“ pomeni podatkovne zbirke, ki jih razvija in vzdržuje agencija eu-LISA in v katerih so shranjene informacije o identiteti državljanov tretjih držav, ki so jih obsodila kazenska sodišča v državah članicah;
- (i) „vmesniška programska oprema“ pomeni programsko opremo, ki jo gostijo pristojni organi in ki jim omogoča dostop do osrednjega sistema prek komunikacijske infrastrukture iz člena 4;
- (j) „informacije o identiteti“ pomenijo alfanumerične podatke, podatke o prstnih odtisih in podobe obraza, ki se uporabljajo pri ugotavljanju povezave med temi podatki in fizično osebo;
- (k) „alfanumerični podatki“ pomenijo podatke, ki so predstavljeni s črkami, številkami, posebnimi znaki, razmiki med znaki in ločili;
- (l) „podatki o prstnih odtisih“ pomenijo podatke o pritisnjenih in povaljanih odtisih vsakega prsta osebe;
- (m) „podoba obraza“ pomeni digitalno sliko obraza;
- (n) „zadetek“ pomeni ujemanja, ugotovljena s primerjavo informacij o identiteti, evidentiranih v osrednjem sistemu, in informacij o identiteti, uporabljenih za iskanje;
- (o) „nacionalna osrednja točka dostopa“ pomeni nacionalno točko povezave do komunikacijske infrastrukture iz člena 4;
- (p) „referenčna programska oprema sistema ECRIS“ pomeni programsko opremo, ki jo razvija Komisija in ki je državam članicam na voljo za izmenjavo informacij iz kazenskih evidenc prek sistema ECRIS.

Člen 4

Tehnična arhitektura sistema ECRIS-TCN

1. Sistem ECRIS-TCN sestavljajo:
 - (b) osrednji sistem, v katerem so shranjene informacije o identiteti obsojenih državljanov tretjih držav;
 - (c) nacionalna osrednja točka dostopa v vsaki državi članici;
 - (d) vmesniška programska oprema, ki pristojnim organom omogoča povezavo do osrednjega sistema prek nacionalne osrednje točke dostopa in komunikacijske infrastrukture;
 - (e) komunikacijska infrastruktura med osrednjim sistemom in nacionalno osrednjo točko dostopa.
2. Osrednji sistem gosti agencija eu-LISA na svojih tehničnih spletnih mestih.
3. Vmesniška programska oprema je povezana z referenčno programsko opremo sistema ECRIS. Države članice uporabljajo referenčno programsko opremo sistema ECRIS oziroma, v okoliščinah in v skladu s pogoji iz odstavkov 4–8, nacionalno programsko opremo za izvajanje sistema ECRIS za poizvedovanje v sistemu ECRIS-TCN in pošiljanje naknadnih zahtevkov za informacije iz kazenskih evidenc.

4. Države članice, ki uporabljajo nacionalno programsko opremo za izvajanje sistema ECRIS, so odgovorne, da zagotovijo, da bo njihova nacionalna programska oprema za izvajanje sistema ECRIS omogočala njihovim nacionalnim organom za vodenje kazenske evidence, da v skladu s to uredbo uporabljajo sistem ECRIS-TCN, razen vmesniške programske opreme. V ta namen pred začetkom delovanja sistema ECRIS-TCN v skladu s členom 33(5) zagotovijo, da bo njihova nacionalna programska oprema za izvajanje sistema ECRIS-TCN delovala v skladu s protokoli in tehničnimi specifikacijami, določenimi v izvedbenih aktih iz člena 10, ter vsemi drugimi tehničnimi zahtevami, ki izhajajo iz teh aktov in jih na podlagi te uredbe določi agencija eu-LISA.
5. Dokler ne začnejo uporabljati referenčne programske opreme sistema ECRIS, te države članice zagotavljajo tudi, da so v njihovo nacionalno programsko opremo za izvajanje sistema ECRIS brez nepotrebnega odlašanja uvedene vse naknadne tehnične prilagoditve, ki so potrebne zaradi morebitnih sprememb tehničnih zahtev, ki so določene z izvedbenimi akti iz člena 10 ali jih določi agencija eu-LISA v skladu s to uredbo.
6. Države članice, ki uporabljajo svojo nacionalno programsko opremo za izvajanje sistema ECRIS, krijejo vse stroške, ki nastanejo pri izvajanju, vzdrževanju in nadaljnjem razvoju njihove nacionalne programske opreme za izvajanje sistema ECRIS in njenem povezovanju s sistemom ECRIS-TCN, razen vmesniške programske opreme.
7. Če katera od teh držav članic ne more izpolnjevati svojih obveznosti iz tega člena, je za uporabo sistema ECRIS-TCN obvezana uporabljati referenčno programsko opremo za izvajanje sistema ECRIS, tudi integrirano vmesniško programsko opremo.
8. Zadevne države članice Komisiji posredujejo vse potrebne informacije za oceno, ki jo opravi Komisija, kot je predvideno v točki (b) člena 34(5a).

POGLAVJE II

Vnos in uporaba podatkov s strani osrednjih organov

Člen 5

Vnos podatkov v sistem ECRIS-TCN

1. Za vsakega obsojenega državljana tretje države osrednji organ države članice izreka obsodbe ustvari podatkovni zapis v osrednjem sistemu. Podatkovni zapis vključuje naslednje podatke:
 - (a) alfanumerične podatke:
 - (i) obvezne informacije, razen če te informacije v posameznih primerih osrednjemu organu niso znane:
 - priimek;
 - ime ali imena;
 - datum rojstva;
 - kraj rojstva (mesto in država);
 - državljanstvo ali državljanstva;
 - spol;
 - prejšnje ime (imena) (če je ustrezno);
 - oznako države članice izreka obsodbe;
 - (ii) neobvezne informacije, če so vnesene v kazensko evidenco:
 - imena staršev;

- (iii) dodatne informacije, kadar so na voljo osrednjemu organu:
 - identifikacijsko številko ali vrsto in številko identifikacijskega dokumenta ali dokumentov zadevne osebe ter naziv organa izdajatelja tega dokumenta;
 - psevdonim in/ali druga imena;
- (b) podatke o prstnih odtisih:
 - (i) prstne odtise državljanov tretjih držav, ki so bili zbrani v skladu z nacionalnim pravom med kazenskim postopkom;
 - (ii) vsaj prstne odtise na podlagi katerega koli od naslednjih meril:
 - kadar je bil državljan tretje države obsojen na zaporno kazen vsaj šestih mesecev
 - ali
 - kadar je bil državljan tretje države obsojen v zvezi s kaznivim dejanjem, ki se v skladu z nacionalnim pravom države članice kaznuje z zaporno kaznijo, katere najdaljše trajanje je vsaj 12 mesecev.

Podatki o prstnih odtisih imajo specifikacije glede ločljivosti in uporabe prstnih odtisov iz točke (b) člena 10(1), referenčna številka podatkov o prstnih odtisih obsojene osebe pa vključuje oznako države članice izreka obsodbe.

2. Podatkovni zapis lahko vsebuje tudi podobe obraza obsojenega državljana tretje države.
3. Država članica izreka obsodbe po vnosu obsodbe v kazensko evidenco brez nepotrebnega odlašanja ustvari podatkovni zapis.

4. Država članica izreka obsodbe ustvari podatkovne zapise tudi za obsodbe, izrečene pred [*datum vnosa podatkov v skladu s členom 33(2)*], kolikor so podatki o obsojenih osebah shranjeni v njenih nacionalnih podatkovnih zbirkah. Prstni odtisi so vključeni le, če so bili odvzeti med kazenskim postopkom v skladu z nacionalnim pravom in če jih je mogoče jasno povezati z drugimi informacijami o identiteti v kazenski evidenci.
5. Za izpolnitev obveznosti iz točke b)(i) in (ii) odstavka 1 ter iz odstavka 4 lahko države članice, da bi vključile prstne odtise v podatkovni zapis, za takšno vključitev uporabijo prstne odtise, zbrane za druge namene od kazenskih postopkov, če je taka uporaba dovoljena na podlagi nacionalnega prava.

Člen 6

Podobe obraza

1. Podobe obraza se uporabljajo le za potrditev identitete državljana tretje države, ki je bil identificiran na podlagi alfanumeričnega iskanja ali iskanja s prstnimi odtisi.
2. Podobe obraza se lahko takoj, ko je to tehnično mogoče, uporabljajo tudi za identifikacijo državljanov tretjih držav, da bi določili države članice, ki imajo informacije o predhodnih obsodbah teh oseb. Preden se ta funkcija uvede v sistem ECRIS-TCN, Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi poročilo o razpoložljivosti in pripravljenosti potrebne tehnologije, skupaj z oceno glede nujnosti in sorazmernosti uporabe podob obraza fizičnih oseb za določitev držav članic, ki imajo informacije o predhodnih obsodbah državljanov tretjih držav.

Člen 7

Uporaba sistema ECRIS-TCN za določitev držav članic, ki imajo informacije iz kazenske evidence

1. Kadar se zahtevajo informacije iz kazenskih evidenc o državljanu tretje države za namene kazenskega postopka zoper tega državljanu tretje države ali druge namene v skladu z nacionalnim pravom, osrednji organ zadevne države članice uporabi sistem ECRIS-TCN, da določi države članice, ki imajo informacije iz kazenskih evidenc o tem državljanu tretje države, da bi pridobil informacije o predhodnih obsodbah prek sistema ECRIS. Vendar pa lahko organ, ki zahteva informacije iz kazenske evidence, v posebnih primerih, ki se razlikujejo od primerov, ko državljan tretje države osrednji organ države članice zaprosi za informacije o svoji kazenski evidenci ali ko je podana zahteva za pridobitev informacij iz kazenskih evidenc v skladu s členom 10(2) Direktive 2011/93/EU, odloči, da uporaba sistema ECRIS-TCB ni ustrezna.
2. Europol, Eurojust in Evropsko javno tožilstvo so upravičeni do poizvedb v sistemu ECRIS-TCN, da bi določili države članice, ki imajo informacije iz kazenskih evidenc o državljanu tretje države, v skladu s členi 14, 15, 16 in 16a. Vendar ti organi Unije podatkov ne vnašajo v sistem ter ne popravljajo ali brišejo podatkov, ki so v sistemu.
3. Pristojni organi lahko pri poizvedovanju v sistemu ECRIS-TCN uporabijo vse ali samo nekatere podatke iz člena 5(1), kot je določeno v izvedbenem aktu, sprejetem v skladu s členom 10.
4. Pristojni organi lahko v sistemu ECRIS-TCN poizvedujejo tudi z uporabo podob obraza iz člena 5(2), če je taka funkcija uvedena v skladu s členom 6(2).

5. Če da alfanumerično iskanje, iskanje s prstnimi odtisi ali iskanje z uporabo podobe obraza v skladu s členom 6(2) zadetek, osrednji sistem samodejno zagotovi pristojnemu organu informacije o državah članicah, ki imajo informacije iz kazenske evidence o državljanu tretje države, skupaj s povezanimi referenčnimi številkami iz člena 5(1) in morebitnimi ustreznimi informacijami o identiteti. Rezultate iskanja v osrednjem sistemu je mogoče uporabiti le za namene zahtevka v skladu s členom 6 Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ ali zahtevka iz člena 14(4) te uredbe.
6. Če ni zadetka, osrednji sistem o tem samodejno obvesti pristojni organ.

POGLAVJE III

Hramba in sprememba podatkov

Člen 8

Obdobje hrambe podatkov

1. Vsak podatkovni zapis se hrani v osrednjem sistemu, dokler so podatki, ki se nanašajo na obsodbe zadevne osebe, shranjeni v kazenskih evidencah.
2. Po izteku obdobja hrambe iz odstavka 1 osrednji organ države članice izreka obsodbe iz osrednjega sistema brez nepotrebnega odlašanja izbriše podatkovni zapis, tudi prstne odtise ali podobe obraza.

Člen 9

Sprememba in izbris podatkov

1. Države članice imajo pravico spremeniti ali izbrisati podatke, ki so jih vnesle v sistem ECRIS-TCN.
2. Za vsako naknadno spremembo informacij v nacionalnih kazenskih evidencah, ki so privedle do podatkovnega zapisa v skladu s členom 5, država članica izreka obsodbe brez nepotrebnega odlašanja izvede enako spremembo informacij iz podatkovnega zapisa v osrednjem sistemu.

3. Če država članica izreka obsodbe utemeljeno meni, da so podatki, ki jih je shranila v osrednji sistem, nenatančni ali da so bili obdelani v osrednjem sistemu v nasprotju s to uredbo, brez nepotrebne odlašanja:
- (a) preveri zadevne podatke;
 - (b) po potrebi popravi podatke ali jih izbriše iz osrednjega sistema.
4. Če država članica, ki ni država članica izreka obsodbe, ki je vnesla podatke, utemeljeno meni, da so podatki, evidentirani v osrednjem sistemu, nenatančni ali da so bili obdelani v osrednjem sistemu v nasprotju s to uredbo, o tem brez nepotrebne odlašanja obvesti osrednji organ države članice izreka obsodbe.

Država članica izreka obsodbe brez nepotrebne odlašanja:

- (a) preveri natančnost podatkov in zakonitost njihove obdelave ter jih po potrebi popravi ali izbriše;
- (b) obvesti drugo državo članico, da je popravila ali izbrisala podatke ali o razlogih, zakaj podatkov ni zbrisala ali popravila.

POGLAVJE IV

Razvoj, delovanje in odgovornosti

Člen 10

Izvedbeni akti, ki jih sprejme Komisija

1. Komisija sprejme akte, potrebne za tehnični razvoj in izvajanje sistema ECRIS-TCN, zlasti pravila o:
 - (a) tehničnih specifikacijah za obdelavo alfanumeričnih podatkov;
 - (b) tehničnih specifikacijah za kakovost, ločljivost in obdelavo prstnih odtisov;
 - (c) tehničnih specifikacijah za vmesniško programsko opremo iz točke (c) člena 4(1);
 - (d) tehničnih specifikacijah za kakovost, ločljivost in obdelavo podob obraza za namene in pod pogoji iz člena 6,
 - (e) kakovosti podatkov, vključno z mehanizmom in postopki za preverjanje kakovosti podatkov;
 - (f) vnosu podatkov v skladu s členom 5;
 - (g) dostopu in poizvedovanju v sistemu ECRIS-TCN v skladu s členom 7;
 - (h) spremembi in izbrisu podatkov v skladu s členoma 8 in 9;
 - (i) vodenju evidenc in dostopu do njih v skladu s členom 29;
 - (j) zagotavljanju statističnih podatkov v skladu s členom 30;

- (k) zahtevah glede uspešnosti in razpoložljivosti sistema ECRIS-TCN, tudi minimalnih specifikacijah in zahtevah za učinkovitost biometrične identifikacije v sistemu ECRIS-TCN, zlasti glede potrebne stopnje napačne pozitivne identifikacije in stopnje napačne negativne identifikacije.
2. Izvedbeni akti iz odstavka 1 se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 35(2).

Člen 11

Razvoj in operativno upravljanje sistema ECRIS-TCN

1. Agencija eu-LISA je odgovorna za razvoj in operativno upravljanje sistema ECRIS-TCN. Razvoj zajema pripravo in izvajanje tehničnih specifikacij, preskušanje in splošno usklajevanje projektov.
2. Agencija eu-LISA je odgovorna tudi za nadaljnji razvoj in vzdrževanje referenčne programske opreme sistema ECRIS.
3. Agencija eu-LISA določi zasnovo fizične arhitekture sistema ECRIS-TCN, vključno s tehničnimi specifikacijami in njihovim razvojem v zvezi z osrednjim sistemom iz točke (a) člena 4(1), nacionalno osrednjo točko dostopa iz točke (b) člena 4(1) in vmesniško programsko opremo iz točke (c) člena 4(1). To zasnovo sprejme njen upravni odbor na podlagi pozitivnega mnenja Komisije.
4. Agencija eu-LISA razvije in vzpostavi sistem ECRIS-TCN do [*dve leti po začetku veljavnosti te uredbe*] in po sprejetju ukrepov iz člena 10 s strani Komisije.

5. Pred fazo zasnove in razvoja sistema ECRIS-TCN upravni odbor agencije eu-LISA ustanovi odbor za upravljanje programa, ki ga sestavlja največ deset članov.

Odbor za upravljanje programa sestavljajo osem predstavnikov, ki jih imenuje upravni odbor, predsednik svetovalne skupine za sistem ECRIS-TCN iz člena 36 in en član, ki ga imenuje Komisija. Člani, ki jih imenuje upravni odbor, se izberejo med tistimi državami članicami, za katere so po pravu Unije zakonodajni instrumenti o sistemu ECRIS v celoti zavezujoči in ki bodo sodelovale pri sistemu ECRIS-TCN. Upravni odbor zagotovi, da imajo predstavniki, ki jih imenuje v odbor za upravljanje programa, potrebno tehnično znanje in izkušnje glede razvoja in upravljanja informacijskih sistemov, ki podpirajo sodne organe in organe, pristojne za vodenje kazenskih evidenc.

Odbor za upravljanje programa se sestane vsaj enkrat na tri mesece ali pogosteje, če je to potrebno. Zagotovi ustrezno upravljanje faze zasnove in razvoja sistema ECRIS-TCN ter skladnost med osrednjimi in nacionalnimi projekti v zvezi s sistemom ECRIS-TCN.

Upravnemu odboru agencije eu-LISA redno, po možnosti enkrat na mesec, predloži pisna poročila o napredku projekta. Odbor za upravljanje programa nima nobene pristojnosti za sprejemanje odločitev ali pooblastil za zastopanje članov upravnega odbora.

6. Odbor za upravljanje programa določi poslovnik, ki vključuje zlasti pravila o:
- (a) vodenju sestankov;
 - (b) krajih sestankov;
 - (c) pripravi sestankov;
 - (d) sprejemu strokovnjakov na sestankih;
 - (e) komunikacijskih načrtih, ki zagotavljajo popolno obveščenost držav članic, ki ne sodelujejo v upravnem odboru.
7. Odboru za upravljanje programa predseduje država članica, ki jo v skladu s pravom Unije v celoti zavezujejo zakonodajni instrumenti o sistemu ECRIS ter zakonodajni instrumenti o razvoju, vzpostavitvi, delovanju in uporabi vseh obsežnih informacijskih sistemov, ki jih upravlja agencija eu-LISA.
8. Vse potne stroške in stroške bivanja članov odbora za upravljanje programa krije agencija eu-LISA, pri čemer se smiselno uporablja člen 10 njenega poslovnika. Sekretariat odbora za upravljanje programa zagotovi agencija eu-LISA.
9. Med fazo zasnove in razvoja svetovalno skupino za sistem ECRIS-TCN iz člena 36 sestavljajo nacionalni projektni vodje za sistem ECRIS-TCN, predseduje pa ji agencija eu-LISA. Svetovalna skupina se med fazo zasnove in razvoja ter do začetka delovanja sistema ECRIS-TCN redno sestaja, po možnosti vsaj enkrat mesečno. Po vsakem srečanju poroča Odboru za upravljanje programa. Zagotavlja tehnično znanje za pomoč pri nalogah odbora za upravljanje programa in spremlja pripravljenost držav članic.

10. Agencija eu-LISA zaradi zagotavljanja zaupnosti in celovitosti informacij, shranjenih v sistemu ECRIS-TCN, v sodelovanju z državami članicami neprestano zagotavlja ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe ter pri tem upošteva najsodobnejše tehnologije, stroške izvajanja in tveganja, povezana z obdelavo.
11. Agencija eu-LISA je odgovorna za naslednje naloge v zvezi s komunikacijsko infrastrukturo iz točke (d) člena 4(1):
 - (a) nadzor;
 - (b) varnost;
 - (c) usklajevanje odnosov med državami članicami in ponudnikom.
12. Komisija je odgovorna za vse druge naloge, povezane s komunikacijsko infrastrukturo, zlasti za:
 - (a) naloge v zvezi z izvrševanjem proračuna;
 - (b) nabavo in posodabljanje;
 - (c) pogodbeno vprašanja.
13. Agencija eu-LISA razvije in vzdržuje mehanizem in postopke za preverjanje kakovosti podatkov v sistemu ECRIS-TCN ter redno poroča državam članicam. Komisiji redno poroča o težavah, ki se pojavijo, in zadevnih državah članicah.
14. Operativno upravljanje sistema ECRIS-TCN obsega vse naloge, ki so potrebne za delovanje sistema v skladu s to uredbo, zlasti vzdrževalna dela in tehnični razvoj, ki so potrebni za zagotovitev zadovoljive ravni delovanja sistema v skladu s tehničnimi specifikacijami.

15. Agencija eu-LISA opravlja naloge v zvezi z zagotavljanjem usposabljanja o tehnični uporabi sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS.
16. Ne glede na člen 17 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije agencija eu-LISA za vse svoje osebe, ki dela s podatki, evidentiranimi v osrednjem sistemu, uporablja ustrezna pravila glede poklicne molčečnosti ali druge enakovredne obveznosti glede zaupnosti. Ta obveznost velja tudi potem, ko te osebe zapustijo urad ali prekinejo delovno razmerje ali dokončajo svoje dejavnosti.

Člen 12

Odgovornosti držav članic

1. Vsaka država članica je odgovorna za:
 - (a) zagotavljanje varne povezave med nacionalnimi (...) kazenskimi evidencami in podatkovnimi zbirkami prstnih odtisov ter nacionalno osrednjo točko dostopa;
 - (b) razvoj, delovanje in vzdrževanje povezave iz točke (a);
 - (c) zagotavljanje povezave med nacionalnimi sistemi in referenčno programsko opremo sistema ECRIS;
 - (d) upravljanje in ureditev dostopa ustrezno pooblaščenega osebja osrednjih organov do sistema ECRIS-TCN v skladu s to uredbo ter za vzpostavitev in redno posodabljanje seznama takega osebja in profilov njegovih članov.
2. Vsaka država članica zagotovi osebju osrednjih organov, ki ima pravico dostopa do sistema ECRIS-TCN, ustrezno usposabljanje, zlasti o pravilih o varnosti in varstvu podatkov ter zadevnih temeljnih pravicah, preden ga pooblasti za obdelavo podatkov, shranjenih v osrednjem sistemu.

Člen 13

Odgovornost za uporabo podatkov

1. Države članice zagotovijo, da se podatki, evidentirani v sistemu ECRIS-TCN, obdelujejo v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 ali Direktivo (EU) 2016/680.
2. Agencija eu-LISA zagotovi, da sistem ECRIS-TCN deluje v skladu s to uredbo, izvedbenimi akti iz člena 10 ter Uredbo (ES) št. 45/2001 [ali morebitno pozneje sprejeto uredbo]. Zlasti sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev varnosti osrednjega sistema ter komunikacijske infrastrukture med osrednjim sistemom in nacionalno osrednjo točko dostopa, ne glede na odgovornosti posamezne države članice.
3. Agencija eu-LISA obvesti Evropski parlament, Svet in Komisijo ter Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o ukrepih, ki jih sprejme v skladu z odstavkom 2 za začetek delovanja sistema ECRIS-TCN.
4. Komisija da informacije iz odstavka 3 na voljo državam članicam in javnosti prek javnega spletnega mesta, ki se redno posodablja.

Člen 14

Dostop Eurojusta, Europol in Evropskega javnega tožilstva

1. Za namene izvajanja člena 16 in opravljanja zakonsko predpisanih nalog iz člena 3 Sklepa Sveta 2002/187/PNZ, kakor je bil spremenjen,¹⁴ ima Eurojust neposreden dostop do sistema ECRIS-TCN za določitev držav članic, ki imajo informacije o predhodnih obsodbah državljanov tretjih držav.
2. Za namene opravljanja zakonsko predpisanih nalog iz člena 4(1)(a), (b), (c), (d), (e) in (h) Uredbe 2016/794 ima Europol neposreden dostop do sistema ECRIS-TCN za določitev držav članic, ki imajo informacije o predhodnih obsodbah državljanov tretjih držav.
3. Za namene opravljanja zakonsko predpisanih nalog iz člena 4 Uredbe (EU) 2017/1939 ima Evropsko javno tožilstvo neposreden dostop do sistema ECRIS-TCN za določitev držav članic, ki imajo informacije o predhodnih obsodbah državljanov tretjih držav.
4. V primeru zadetka z navedbo držav članic, ki imajo informacije iz kazenskih evidenc o državljanu tretje države, lahko Eurojust, Europol in Evropsko javno tožilstvo uporabijo svoje stike z nacionalnimi organi teh držav članic, vzpostavljene v skladu z ustreznimi konstitutivnimi pravnimi instrumenti, da zahtevajo informacije o obsodbah.
5. Vsak organ iz tega člena je odgovoren za upravljanje in ureditev dostopa ustrezno pooblaščenega osebja do sistema ECRIS-TCN v skladu s to uredbo ter za vzpostavitev in redno posodabljanje seznama takega osebja in profilov njegovih članov.

¹⁴ Sklicevanje bo spremenjeno po sprejetju nove uredbe o Agenciji Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust).

Člen 15

Odgovornosti Eurojusta, Europola in Evropskega javnega tožilstva

1. Eurojust, Europol in Evropsko javno tožilstvo določijo tehnična sredstva za povezavo do sistema ECRIS-TCN in so odgovorni za vzdrževanje povezave.
2. Eurojust, Europol in Evropsko javno tožilstvo zagotovijo ustrezno usposabljanje za člane svojega osebja, ki imajo pravico dostopa do sistema ECRIS-TCN, preden jih pooblastijo za obdelavo podatkov, shranjenih v osrednjem sistemu. Usposabljanje zajema zlasti pravila o varnosti in varstvu podatkov ter zadevne temeljne pravice.
3. Eurojust, Europol in Evropsko javno tožilstvo zagotovijo, da so osebni podatki, ki jih obdelujejo na podlagi te uredbe, zaščiteni v skladu z veljavnimi določbami o varstvu podatkov.

Člen 16

Kontaktna točka za tretje države in mednarodne organizacije

1. Tretje države in mednarodne organizacije lahko za namene kazenskih postopkov svoje zahteve za informacije o predhodnih obsodbah državljanov tretjih držav pošljejo Eurojustu. Pri tem uporabijo standardni obrazec iz priloge k tej uredbi.
2. Kadar Eurojust prejme zahtevek iz odstavka 1, uporabi sistem ECRIS-TCN za določitev, katere države članice, če sploh katere, imajo informacije iz kazenskih evidenc o zadevnem državljanu tretje države.
3. Če ni zadetkov, Eurojust o tem obvesti tretjo državo ali mednarodno organizacijo, kadar je z njo sklenil ali podpisal sporazum o sodelovanju oziroma memorandum ali pismo o soglasju.
4. V primeru zadetka Eurojust pri državah članicah, ki imajo informacije iz kazenske evidence o zadevnem državljanu tretje države, preveri, ali soglašajo s tem, da Eurojust tretji državi ali mednarodni organizaciji sporoči imena zadevnih držav članic. V primeru takšnega soglasja Eurojust tretji državi ali mednarodni organizaciji sporoči imena držav članic, ki imajo informacije iz kazenske evidence o zadevnem državljanu tretje države, in jo seznani s tem, kako lahko v skladu z veljavnimi postopki zahteva izpiske iz kazenskih evidenc teh držav članic.

Člen 16a

Zagotavljanje informacij tretji državi, mednarodni organizaciji ali zasebnemu subjektu

Brez soglasja zadevnih držav članic Eurojust, Europol, Evropsko javno tožilstvo in osrednji organi držav članic tretji državi, mednarodni organizaciji ali zasebnemu subjektu ne smejo posredovati ali dati na voljo informacij o državljanu tretje države, pridobljenih iz sistema ECRIS-TCN, ali o tem, katere države članice bi lahko imele take informacije.

Člen 17

Varnost podatkov

1. Agencija eu-LISA sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev varnosti sistema ECRIS-TCN brez poseganja v odgovornosti vsake države članice in ob upoštevanju varnostnih ukrepov iz odstavka 3.
2. Kar zadeva delovanje sistema ECRIS-TCN, agencija eu-LISA sprejme potrebne ukrepe, da doseže cilje iz odstavka 3, vključno s sprejetjem varnostnega načrta, načrta neprekinjenega delovanja in sanacijskega načrta po nesreči, ter zagotovi, da se lahko nameščeni sistemi v primeru prekinitve ponovno vzpostavijo.
3. Države članice zagotovijo varnost podatkov pred in med njihovim pošiljanjem nacionalni osrednji točki dostopa ter ob njihovem prejemu od te točke. Vsaka država članica zlasti:
 - (a) fizično zaščiti podatke, med drugim s pripravo kontingentnih načrtov za zaščito ključne infrastrukture;
 - (b) prepreči dostop nepooblaščenim osebam do nacionalnih objektov, v katerih država članica izvaja dejavnosti v zvezi s sistemom ECRIS-TCN;
 - (c) prepreči nepooblaščen branje, kopiranje, spreminjanje ali odstranjevanje nosilcev podatkov;

- (d) prepreči nepooblaščen vnos podatkov in nedovoljeno preverjanje, spreminjanje ali brisanje shranjenih osebnih podatkov;
- (e) prepreči nepooblaščen obdelavo podatkov v sistemu ECRIS-TCN in kakršno koli nepooblaščen spreminjanje ali brisanje podatkov, ki so bili obdelani v sistemu;
- (f) zagotovi, da imajo osebe, pooblaščenice za dostop do sistema ECRIS-TCN, dostop samo do podatkov, ki jih zajema njihovo pooblastilo za dostop, in sicer samo na podlagi individualne uporabniške identitete ter zaupnega načina dostopa;
- (g) zagotovi, da vsi organi, ki imajo pravico dostopa do sistema ECRIS-TCN, ustvarijo profile, ki opisujejo funkcije in odgovornosti oseb, pooblaščenih za vnos, spreminjanje, izbris, uporabo ter iskanje podatkov, ter njihove profile na zahtevo brez nepotrebnega odlašanja dajo na voljo nadzornim organom iz člena 26;
- (h) zagotovi, da se lahko preveri in ugotovi, katerim organom se lahko prek opreme za prenos podatkov pošiljajo osebni podatki;
- (i) zagotovi, da se lahko preveri in ugotovi, kateri podatki so bili obdelani v sistemu ECRIS-TCN ter kdo jih je obdeloval, kdaj in za kateri namen;
- (j) prepreči nepooblaščen branje, kopiranje, spreminjanje ali brisanje osebnih podatkov med njihovim pošiljanjem v sistem ECRIS-TCN ali iz njega ali med prenosom nosilcev podatkov, zlasti z ustreznimi tehnikami šifriranja;
- (k) spremlja učinkovitost varnostnih ukrepov iz tega odstavka in sprejme potrebne organizacijske ukrepe v zvezi z notranjim spremljanjem, da se zagotovi skladnost s to uredbo.

Odškodninska odgovornost

1. Katera koli oseba ali država članica, ki je utrpela materialno ali nematerialno škodo zaradi nezakonitega postopka obdelave podatkov ali katerega koli drugega dejanja, ki je v neskladju s to uredbo, je upravičena do nadomestila države članice, ki je odgovorna za povzročeno škodo, ali nadomestila agencije eu-LISA, ki je odgovorna za povzročeno škodo, kadar ni ravnala v skladu z obveznostmi iz te uredbe ali iz Uredbe 45/2001. Ta država članica ali agencija eu-LISA je v celoti ali delno oproščena odgovornosti, če dokaže, da za okoliščine, ki so povzročile škodo, ni odgovorna.
2. Če država članica, Eurojust, Europol ali Evropsko javno tožilstvo zaradi kakršnega koli neizpolnjevanja obveznosti iz te uredbe povzroči škodo sistemu ECRIS-TCN, je za tako škodo odgovorna zadevna država članica ali organ, razen če agencija eu-LISA ali druga država članica, ki sodeluje pri sistemu, ni sprejela primernih ukrepov za preprečitev škode ali zmanjšanje njenega učinka.
3. Odškodninske zahtevke proti državi članici zaradi škode iz odstavkov 1 in 2 ureja nacionalno pravo obtožene države članice. Za odškodninske zahtevke proti agenciji eu-LISA zaradi škode iz odstavkov 1 in 2 veljajo pogoji iz Pogodb.

Člen 19

Notranji nadzor

Države članice zagotovijo, da vsak osrednji organ sprejme ukrepe, potrebne za zagotovitev skladnosti s to uredbo, ter po potrebi sodeluje z nadzornim organom in nacionalnim nadzornim organom.

Člen 20

Kazni

[črtano]

POGLAVJE V

Pravice in nadzor na področju varstva podatkov

Člen 21

Upravljavec in obdelovalec podatkov

1. Vsak osrednji organ države članice se šteje za upravljavca v skladu z Uredbo 2016/679 ali Direktivo (EU) 2016/680, kar zadeva obdelavo osebnih podatkov s strani zadevne države članice na podlagi te uredbe.
2. Agencija eu-LISA se šteje za obdelovalca podatkov v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001, kar zadeva osebne podatke, ki jih države članice vnesejo v osrednji sistem.

Člen 22

Namen obdelave osebnih podatkov

1. Podatki v osrednjem sistemu se obdelujejo le za določitev držav članic, ki imajo informacije iz kazenskih evidenc državljanov tretjih držav.
2. Z izjemo ustrezno pooblaščenega osebja organov iz člena 14, ki ima dostop do sistema ECRIS-TCN za namene uporabe podatkov iz člena 5, je dostop do sistema ECRIS-TCN omejen izključno na ustrezno pooblaščen osebje osrednjih organov. Dostop je omejen na obseg, potreben za opravljanje nalog v skladu z namenom iz odstavka 1, in sorazmeren z zastavljenimi cilji.

Člen 23

Pravica dostopa, popravka in izbrisa

1. Državljeni tretjih držav lahko svoje zahtevke v zvezi s pravicami iz členov 15, 16, 17 in 18 Uredbe (EU) 2016/679 ter členov 14 in 16 Direktive (EU) 2016/680 vložijo pri osrednjem organu katere koli države članice.
2. Kadar se zahtevki vložijo pri državi članici, ki ni država članica izreka obsodbe, ta država članica zahtevke posreduje državi članici izreka obsodbe. Po prejemu zahtevka država članica izreka obsodbe brez nepotrebne odlašanja preveri natančnost podatkov in zakonitost obdelave podatkov v sistemu ECRIS-TCN.
3. Če so podatki, evidentirani v sistemu ECRIS-TCN, nenatančni ali so bili obdelani nezakonito, jih država članica izreka obsodbe popravi ali izbriše v skladu s členom 9. Država članica izreka obsodbe oziroma država članica, ki je prejela zahtevek, zadevno osebo brez nepotrebne odlašanja pisno obvesti o popravku ali izbrisu podatkov, ki se nanašajo nanjo.
4. Če se država članica izreka obsodbe ne strinja, da so podatki, evidentirani v sistemu ECRIS-TCN, nenatančni ali da so bili obdelani nezakonito, brez nepotrebne odlašanja sprejme odločbo, v kateri zadevni osebi pisno pojasni, zakaj ne bo popravila ali izbrisala podatkov, ki se nanašajo nanjo.
5. Država članica, ki je sprejela odločbo v skladu z odstavkom 4, zadevni osebi predloži tudi informacije o tem, kaj lahko ukrene, če pojasnilo iz odstavka 4 zanjo ni sprejemljivo. To vključuje informacije o tem, kako vložiti tožbo ali pritožbo pri pristojnih organih ali sodiščih zadevne države članice, ter o vsakršni pomoči, vključno s pomočjo nadzornih organov, ki je na voljo v skladu z nacionalnim pravom zadevne države članice.

6. Vsak zahtevek, vložen v skladu z odstavkoma 1 in 2, vsebuje informacije, potrebne za identifikacijo zadevne osebe. Te informacije se uporabljajo izključno za uveljavljanje pravic iz odstavkov 1 in 2 ter se takoj po uporabi izbrišejo.
7. Kadar koli oseba v skladu z odstavkom 2 zahteva podatke, ki se nanašajo nanjo, osrednji organ vodi pisno evidenco o takem zahtevku, načinu, kako je bil obravnavan, in o tem, kateri organ ga je obravnaval.

Člen 24

Sodelovanje na področju zagotavljanja pravic do varstva podatkov

1. Osrednji organi držav članic sodelujejo med seboj, da bi zagotovili spoštovanje pravic iz člena 23.
2. V vsaki državi članici nadzorni organ zadevni osebi na zahtevo zagotovi informacije o tem, kako lahko uveljavi pravico do popravka ali izbrisa podatkov, ki se nanašajo nanjo.
3. Nadzorni organ države članice, ki je posredoval podatke, in nadzorni organi držav članic, pri katerih je bil vložen zahtevek, med seboj sodelujejo pri doseganju teh ciljev.

Člen 25

Pravna sredstva [črtano]

Člen 26

Nadzor, ki ga izvaja nadzorni organ

1. Vsaka država članica zagotovi, da nadzorni organ ali organi, imenovani v skladu s členom 51 Uredbe 2016/679 ali členom 41 Direktive (EU) 2016/680, spremljajo zakonitost obdelave osebnih podatkov iz člena 6, ki jo opravlja zadevna država članica, vključno z njihovim pošiljanjem v sistem ECRIS-TCN in prejemanjem iz njega.
2. Nadzorni organ zagotovi, da se vsaj vsaka štiri leta od začetka delovanja sistema ECRIS-TCN izvede revizija postopkov obdelave podatkov v nacionalnih kazenskih evidencah in podatkovnih zbirkah prstnih odtisov v skladu z ustreznimi mednarodnimi revizijskimi standardi.
3. Države članice svojim nadzornim organom zagotovijo zadostna sredstva za opravljanje poverjenih nalog iz te uredbe.
4. Vsaka država članica nadzornim organom zagotovi vse zahtevane informacije, zlasti informacije o dejavnostih, ki se izvajajo v skladu s členi 12, 13 in 17. Omogoči jim tudi dostop do svojih evidenc iz člena 29 in jim kadar koli dovoli vstop v vse svoje prostore, povezane s sistemom ECRIS-TCN.

Člen 27

Nadzor, ki ga izvaja Evropski nadzornik za varstvo podatkov

1. Evropski nadzornik za varstvo podatkov spremlja, ali se dejavnosti agencije eu-LISA v zvezi s sistemom ECRIS-TCN, ki se nanašajo na obdelavo osebnih podatkov, izvajajo v skladu s to uredbo.
2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov zagotovi, da se vsaj vsaka štiri leta izvede revizija dejavnosti agencije eu-LISA v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v skladu z ustreznimi mednarodnimi revizijskimi standardi. Poročilo o tej reviziji se pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, agenciji eu-LISA, Komisiji, nadzornim organom in nacionalnim nadzornim organom. Agencija eu-LISA lahko pred sprejetjem poročila poda pripombe.
3. Agencija eu-LISA Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov zagotavlja zahtevane informacije, mu omogoča dostop do vseh dokumentov in evidenc iz člena 29 ter mu kadar koli dovoli vstop v vse svoje prostore.

Člen 28

Sodelovanje med nadzornimi organi in Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov

Zagotoviti je treba usklajen nadzor v skladu s členom 62 [nove uredbe o varstvu podatkov za institucije in organe Unije].

Člen 29

Vodenje evidenc

1. Agencija eu-LISA in pristojni organi v skladu s svojimi odgovornostmi zagotovijo, da so vsi postopki obdelave podatkov v sistemu ECRIS-TCN evidentirani v skladu z odstavkom 2 zaradi preverjanja dopustnosti zahtevka ter nadzora celovitosti in varnosti podatkov ter zakonitosti obdelave podatkov, pa tudi zaradi zagotavljanja notranjega nadzora.
2. Evidenca vsebuje:
 - (a) namen zahtevka za dostop do podatkov v sistemu ECRIS-TCN;
 - (b) podatke, poslane v skladu s členom 5;
 - (c) sklic na nacionalno podatkovno zbirko;
 - (d) datum in točen čas postopka;
 - (e) podatke, uporabljene za poizvedovanje;
 - (f) identifikacijsko oznako uradnika, ki je opravil iskanje.
3. Evidenca vpogledov in razkritij omogoča preverjanje utemeljenosti takih postopkov.
4. Evidenca se lahko uporablja le za nadzor zakonitosti obdelave podatkov ter za zagotavljanje celovitosti in varnosti podatkov. Le evidence, ki vsebujejo neosebne podatke, se lahko uporabljajo za spremljanje in oceno iz člena 34. Te evidence se z ustreznimi ukrepi zaščitijo pred nepooblaščenim dostopom in izbrišejo po enem letu, če niso več potrebne za že začete nadzorne postopke.
5. Agencija eu-LISA na zahtevo osrednjih organov slednjim nemudoma omogoči dostop do evidenc o postopkih obdelave.

6. Na zahtevo imajo dostop do teh evidenc zaradi opravljanja dolžnosti tudi pristojni nacionalni nadzorni organi, odgovorni za preverjanje dopustnosti zahtevka in nadzor zakonitosti obdelave podatkov ter celovitosti in varnosti podatkov. Osrednji organi na zahtevo pristojnih nadzornih organov slednjim nemudoma omogočijo dostop do evidenc o postopkih obdelave.

POGLAVJE VI

Končne določbe

Člen 30

Uporaba podatkov za pripravo poročil in statistične namene

1. Ustrezno pooblaščen osebje agencije eu-LISA, pristojni organi in Komisija imajo dostop do podatkov, ki se obdelujejo v sistemu ECRIS-TCN, samo za namene priprave poročil in zagotavljanja statističnih podatkov, ki ne omogočajo identifikacije posameznikov.
2. Za namene odstavka 1 agencija eu-LISA vzpostavi, izvaja in gosti na svojih tehničnih spletnih mestih osrednje odložišče, ki vsebuje podatke iz odstavka 1, ki ne omogočajo identifikacije posameznikov, ter omogoča pridobivanje prilagodljivih poročil in statističnih podatkov. Dostop do osrednjega odložišča se dovoli v obliki varnega dostopa z nadzorom dostopa in posebnimi uporabniškimi profili, namenjenimi le pripravi poročil in zagotavljanju statističnih podatkov.
3. Podrobna pravila o delovanju osrednjega odložišča ter pravila o varstvu in varnosti podatkov, ki se uporabljajo za odložišče, se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 35(2).
4. Postopki iz člena 34, ki jih agencija eu-LISA vzpostavi za spremljanje delovanja sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS, vključujejo možnost redne priprave statističnih podatkov za namene spremljanja.

Agencija eu-LISA vsak mesec predloži Komisiji statistične podatke, ki ne omogočajo identifikacije posameznikov, v zvezi z evidentiranjem, shranjevanjem in izmenjavo informacij iz kazenskih evidenc prek sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS. Komisiji na zahtevo predloži tudi statistične podatke o posebnih vidikih v zvezi z izvajanjem te uredbe.

5. Države članice zagotovijo agenciji eu-LISA statistične podatke, potrebne za izpolnitev njenih obveznosti iz tega člena.

Komisiji zagotovijo statistične podatke o številu obsojenih državljanov tretjih držav in številu obsodb državljanov tretjih držav na svojem ozemlju.

Člen 31

Stroški

1. Stroški, ki nastanejo z vzpostavitvijo in delovanjem osrednjega sistema, komunikacijske infrastrukture, vmesniške programske opreme in referenčne programske opreme sistema ECRIS, se krijejo iz splošnega proračuna Unije.
2. Stroški povezave Eurojusta, Europolu in Evropskega javnega tožilstva do sistema ECRIS-TCN se krijejo iz proračuna navedenih organov.
3. Druge stroške krijejo države članice, zlasti stroške povezave obstoječih nacionalnih kazenskih evidenc, podatkovnih zbirk prstnih odtisov in osrednjih organov do sistema ECRIS-TCN ter stroške gostovanja referenčne programske opreme sistema ECRIS.

Člen 32

Uradna obvestila

Države članice uradno obvestijo agencijo eu-LISA o svojih osrednjih organih, ki imajo pravico do vnosa, spremembe, izbrisa, uporabe ali iskanja podatkov. Agencija eu-LISA redno objavlja seznam teh osrednjih organov.

Člen 33

Vnos podatkov in začetek delovanja

1. Ko se Komisija prepriča, da so izpolnjeni naslednji pogoji, določi datum, s katerim začnejo države članice podatke iz člena 5 vnašati v sistem ECRIS-TCN:
 - (a) sprejeti so ukrepi iz člena 10;
 - (b) države članice so potrdile tehnične in pravne ureditve za zbiranje in pošiljanje podatkov iz člena 5 v sistem ECRIS-TCN ter o njih uradno obvestile Komisijo;
 - (c) agencija eu-LISA je v sodelovanju z državami članicami izvedla celovit preskus sistema ECRIS-TCN, pri katerem je uporabila testne podatke.
2. Ko Komisija določi datum začetka vnašanja podatkov v skladu z odstavkom 1, ga sporoči državam članicam. Ob upoštevanju člena 38(2) začnejo države članice podatke iz člena 5 v sistem ECRIS-TCN vnašati v dveh mesecih po navedenem datumu.
3. Po koncu obdobja iz odstavka 2 izvede agencija eu-LISA v sodelovanju z državami članicami končni preskus sistema ECRIS-TCN.

4. Po uspešnem zaključku preskusa iz odstavka 3 in ko agencija eu-LISA meni, da je sistem pripravljen za začetek delovanja, o tem obvesti Komisijo. Komisija obvesti Evropski parlament in Svet o rezultatih preskusa ter določi datum, s katerim naj bi sistem ECRIS-TCN začel delovati.
5. Odločitev Komisije o datumu začetka delovanja iz odstavka 4 se objavi v *Uradnem listu*.
6. Države članice začnejo uporabljati sistem ECRIS-TCN od datuma, ki ga Komisija določi v skladu z odstavkom 5.

Člen 34

Spremljanje in ocenjevanje

1. Agencija eu-LISA zagotovi, da so vzpostavljeni postopki za spremljanje razvoja sistema ECRIS-TCN ob upoštevanju ciljev v zvezi z načrtovanjem in stroški ter za spremljanje delovanja sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS ob upoštevanju ciljev v zvezi s tehničnimi rezultati, stroškovno učinkovitostjo, varnostjo in kakovostjo storitev.
2. Za namene spremljanja delovanja sistema in njegovega tehničnega vzdrževanja ima agencija eu-LISA dostop do potrebnih informacij o postopkih obdelave podatkov v okviru sistema ECRIS-TCN in v okviru referenčne programske opreme sistema ECRIS.

3. Agencija eu-LISA do [šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe] in nato vsakih šest mesecev med razvojno fazo Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o trenutnem stanju razvoja sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS. To poročilo vsebuje informacije o nastalih stroških in o morebitnih tveganjih, ki bi lahko vplivala na skupne stroške sistema. Po končanem razvoju Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, v katerem pojasni, kako so bili izpolnjeni cilji, zlasti v zvezi z načrtovanjem in stroški, ter utemelji morebitna odstopanja.
4. Agencija eu-LISA dve leti po začetku delovanja sistema ECRIS-TCN in nato vsako leto predloži Komisiji poročilo o tehničnem delovanju sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS, vključno z njuno varnostjo, in sicer zlasti na podlagi statističnih podatkov o delovanju in uporabi sistema ECRIS-TCN ter o izmenjavi informacij iz kazenskih evidenc prek referenčne programske opreme sistema ECRIS.
5. Komisija štiri leta po začetku delovanja sistema ECRIS-TCN in nato vsaka štiri leta pripravi splošno oceno delovanja sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS. Ta splošna ocena obsega oceno uporabe te uredbe, pregled doseženih rezultatov glede na cilje, presojo učinka na temeljne pravice ter oceno nadaljnje veljavnosti temeljnih načel, ustreznosti biometričnih podatkov, potrebnih za dobro delovanje sistema ECRIS-TCN, varnosti sistema in morebitnih posledic za prihodnje delovanje, v njej pa so zajeta tudi morebitna potrebna priporočila. Komisija ocenjevalno poročilo pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice.

- 5a. V prvi splošni oceni iz odstavka 5 se oceni:
- (a) ali je priporočljivo, potrebno in sorazmerno, da se v sistem ECRIS-TCN vključijo podatki o identiteti obsojenih oseb, ki so državljani Unije v smislu člena 20(1) PDEU in ki imajo državljanstvo dveh ali več držav članic Unije, ne pa tudi državljanstva tretje države;
 - (b) možnost, da bi nekatere države članice še naprej uporabljale nacionalno programsko opremo za izvajanje sistema ECRIS, kot je navedeno v členu 4;
 - (c) vključitev prstnih odtisov v sistem ECRIS-TCN, zlasti uporaba minimalnih meril iz člena 5(1)(b)(ii).

Oceni se lahko po potrebi priložijo zakonodajni predlogi. Naknadne skupne ocene lahko vključujejo oceno enega ali obeh teh vidikov.

6. Države članice, Eurojust, Europol in Evropsko javno tožilstvo zagotovijo agenciji eu-LISA in Komisiji potrebne informacije, da na podlagi količinskih kazalnikov, ki jih vnaprej določita Komisija in/ali agencija eu-LISA, pripravita poročila iz odstavkov 3, 4 in 5. Te informacije ne smejo ogroziti delovnih metod ali vključevati informacij, ki razkrivajo vire, člane osebja ali preiskave imenovanih organov.
7. Agencija eu-LISA zagotovi Komisiji informacije, potrebne za pripravo splošne ocene iz odstavka 5.

Člen 35

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011¹⁵.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Kadar odbor ne predloži mnenja, se osnutek izvedbenega akta ne sprejme.¹⁶

Člen 36

Svetovalna skupina

Agencija eu-LISA ustanovi svetovalno skupino, da bi pridobila strokovno znanje v zvezi s sistemom ECRIS-TCN in referenčno programsko opremo sistema ECRIS, zlasti v okviru priprave njenega letnega delovnega programa in letnega poročila o dejavnostih. Med fazo zasnove in razvoja se uporablja člen 11.

¹⁵ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

¹⁶ Komisija ima pridržek glede klavzule o nepredložitvi mnenja.

Člen 37

Spremembe Uredbe (EU) št. 1077/2011

Uredba (EU) št. 1077/2011 se spremeni:

(12) V členu 1 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Agencija je odgovorna za operativno upravljanje informacijskega sistema, vizumskega informacijskega sistema (VIS), sistema Eurodac, [sistema vstopa/izstopa], [sistema ETIAS], [avtomatiziranega sistema za evidentiranje in spremljanje prošelj za mednarodno zaščito ter mehanizma za dodeljevanje], sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS.“

(13) Vstavi se naslednji člen:

„Člen 5a

Naloge v zvezi s sistemom ECRIS-TCN

V zvezi s sistemom ECRIS-TCN in referenčno programsko opremo sistema ECRIS agencija opravlja:

(a) naloge, ki jih ima na podlagi Uredbe (EU) 20XX/XXX Evropskega parlamenta in Sveta*;

naloge v zvezi z zagotavljanjem usposabljanja o tehnični uporabi sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS.

* Uredba (EU) 20XX/XXX Evropskega parlamenta in Sveta z dne X.X.X o vzpostavitvi centraliziranega sistema za določitev držav članic, ki imajo informacije o obsodbah državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva, za dopolnitev in podporo evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS-TCN) ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011 (UL L ...).“

V členu 7 se odstavek 5 nadomesti z naslednjim:

„5. Naloge v zvezi z operativnim upravljanjem komunikacijske infrastrukture se lahko prenesejo na zunanje zasebne subjekte ali organe v skladu z Uredbo (ES, Euratom) št. 966/2012. V takem primeru za ponudnike omrežja veljajo varnostni ukrepi iz odstavka 4, ti ponudniki pa nimajo dostopa do operativnih podatkov SIS II, VIS, sistema Eurodac, [sistema vstopa/izstopa], [sistema ETIAS], [avtomatiziranega sistema za evidentiranje in spremljanje prošenj za mednarodno zaščito ter mehanizma za dodeljevanje] ali sistema ECRIS-TCN ali do izmenjave podatkov SIRENE v zvezi s SIS II.“

(14) V členu 8 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Agencija spremlja razvoj raziskav, pomembnih za operativno upravljanje SIS II, VIS, sistema Eurodac, [sistema vstopa/izstopa], [sistema ETIAS], [avtomatiziranega sistema za evidentiranje in spremljanje prošenj za mednarodno zaščito ter mehanizma za dodeljevanje], sistema ECRIS-TCN in drugih obsežnih informacijskih sistemov.“

(15) V členu 12 se spremeni odstavek 1:

(a) Za točko (s) se doda nova točka (sa):

„(sa) sprejme poročila o razvoju sistema ECRIS-TCN v skladu s členom 34(3) Uredbe (EU) 20XX/XXX Evropskega parlamenta in Sveta z dne X.X.X o vzpostavitvi centraliziranega sistema za določitev držav članic, ki imajo informacije o obsodbah državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva, za dopolnitev in podporo evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS-TCN) ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011 (UL L ...);“.

(b) Točka (t) se nadomesti z naslednjim:

„(t) sprejme poročila o tehničnem delovanju SIS II v skladu s členom 50(4) Uredbe (ES) št. 1987/2006 oziroma členom 66(4) Sklepa 2007/533/PNZ [ali členom 54(7) Uredbe XX z dne XX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju mejnih kontrol, o spremembi Uredbe (EU) št. 515/2014 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1987/2006 ter členom 71(7) Uredbe XX z dne XX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju policijskega sodelovanja v kazenskih zadevah, o spremembi Uredbe (EU) št. 515/2014 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1986/2006, Sklepa Sveta 2007/533/PNZ in Sklepa Komisije 2010/261/EU], VIS v skladu s členom 50(3) Uredbe (ES) št. 767/2008 in členom 17(3) Sklepa 2008/633/PNZ, [sistema vstopa/izstopa v skladu s členom 64(4) Uredbe (EU) XX/XX z dne XXX, sistema ETIAS v skladu s členom 81(4) Uredbe (EU) XX/XX z dne XXX] ter sistema ECRIS-TCN in referenčne programske opreme sistema ECRIS v skladu s členom 34(4) Uredbe (EU) XX/XXX;“.

(c) Točka (v) se nadomesti z naslednjim:

„(v) v skladu s členom 45(2) Uredbe (ES) št. 1987/2006, členom 42(2) Uredbe (ES) št. 767/2008, členom 31(2) Uredbe (EU) št. 603/2013, členom 50(2) Uredbe (EU) XX/XX z dne XXX [o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa], členom 57 Uredbe (EU) XX/XX z dne XXX [o vzpostavitvi sistema ETIAS] in členom 27(2) Uredbe (EU) XX/XXXX [o vzpostavitvi sistema ECRIS-TCN] sprejme uradne pripombe na poročila Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o revizijah ter zagotovi ustrezno nadaljnje ukrepanje po teh revizijah;“.

(d) Za točko (xa) se vstavi naslednja točka:

„(xb) objavlja statistične podatke v zvezi s sistemom ECRIS-TCN in referenčno programsko opremo sistema ECRIS v skladu s členom 30 Uredbe XXXX/XX;“ . .

(e) Točka (y) se nadomesti z naslednjim:

„(y) zagotovi, da se vsako leto objavi seznam pristojnih organov, ki so pooblaščen za neposredno iskanje podatkov, shranjenih v SIS II, v skladu s členom 31(8) Uredbe (ES) št. 1987/2006 in členom 46(8) Sklepa 2007/533/PNZ, skupaj s seznamom uradov nacionalnih sistemov SIS II (N. SIS II) in uradov SIRENE, kakor je navedeno v členu 7(3) Uredbe (ES) št. 1987/2006 oziroma členu 7(3) Sklepa 2007/533/PNZ, [ali členom 36(8) Uredbe XX z dne XX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju mejnih kontrol, o spremembi Uredbe (EU) št. 515/2014 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1987/2006 ter členom 53(8) Uredbe XX z dne XX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju policijskega sodelovanja v kazenskih zadevah, o spremembi Uredbe (EU) št. 515/2014 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1986/2006, Sklepa Sveta 2007/533/PNZ in Sklepa Komisije 2010/261/EU, skupaj s seznamom uradov nacionalnih sistemov SIS II (N. SIS II) in uradov SIRENE, kakor je navedeno v členu 7(3) Uredbe XX z dne XX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju mejnih kontrol oziroma členu 7(3) Uredbe XX z dne XX Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju policijskega sodelovanja v kazenskih zadevah, [seznamom pristojnih organov v skladu s členom 8(2) Uredbe (EU) XX/XXXX o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa], [seznamom pristojnih organov v skladu s členom 11 Uredbe (EU) XX/XXXX o vzpostavitvi sistema ETIAS] ter [seznamom osrednjih organov v skladu s členom 32 Uredbe XX/XXX o vzpostavitvi sistema ECRIS-TCN];“ .

(16) V členu 15 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Europol in Eurojust se lahko udeležujeta sestankov upravnega odbora kot opazovalca, kadar je na dnevnem redu vprašanje glede SIS II v povezavi z uporabo Sklepa 2007/533/PNZ. [Evropska mejna in obalna straža se lahko udeležuje sestankov upravnega odbora kot opazovalka, kadar je na dnevnem redu vprašanje glede SIS v povezavi z uporabo Uredbe (EU) 2016/1624 ali Uredbe XXX z dne XXX.] Europol se prav tako lahko udeležuje sestankov upravnega odbora kot opazovalec, kadar je na dnevnem redu vprašanje glede VIS v povezavi z uporabo Sklepa 2008/633/PNZ ali vprašanje glede sistema Eurodac v povezavi z uporabo Uredbe (EU) št. 603/2013. [Europol se prav tako lahko udeležuje sestankov upravnega odbora kot opazovalec, kadar je na dnevnem redu vprašanje glede sistema vstopa/izstopa v povezavi z uporabo Uredbe XX/XXXX (o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa) ali vprašanje glede sistema ETIAS v povezavi z Uredbo XX/XXXX (o vzpostavitvi sistema ETIAS). Evropska mejna in obalna straža se prav tako lahko udeležuje sestankov upravnega odbora, kadar je na dnevnem redu vprašanje glede sistema ETIAS v povezavi z uporabo Uredbe XX/XX z dne XXX.] [Evropski azilni podporni urad se prav tako lahko udeležuje sestankov upravnega odbora kot opazovalec, kadar je na dnevnem redu vprašanje glede avtomatiziranega sistema za registracijo in spremljanje prošelj za mednarodno zaščito ter mehanizma za dodeljevanje iz člena 44 Uredbe (EU) o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljan tretje države ali oseba brez državljanstva (prenovitev) COM(2016) 270 final-2016/0133(COD).] [Eurojust, Europol in Evropsko javno tožilstvo se prav tako lahko udeležujejo sestankov upravnega odbora kot opazovalci, kadar je na dnevnem redu vprašanje glede Uredbe XX/XXXX (o vzpostavitvi centraliziranega sistema za določitev držav članic, ki imajo informacije o obsodbah državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva, za dopolnitev in podporo evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS-TCN) ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011.] Upravni odbor lahko povabi na sestanke kot opazovalca kogar koli, čigar mnenje bi bilo lahko pomembno.“

(17) V členu 17(5) se točka (g) nadomesti z naslednjim:

„(g) ne glede na člen 17 kadrovskih predpisov določi zahteve glede zaupnosti za skladnost s členom 17 Uredbe (ES) št. 1987/2006, členom 17 Sklepa 2007/533/PNZ, členom 26(9) Uredbe (ES) št. 767/2008, členom 4(4) Uredbe (EU) št. 603/2013, [členom 34(4) Uredbe (EU) XX/XX z dne XX (o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa)]¹⁷, členom 64(2) Uredbe XX/XXXX (o vzpostavitvi sistema ETIAS) in členom 11(16) [Uredbe (EU) XX/XX z dne XXX o vzpostavitvi sistema ECRIS-TCN.]“

V členu 19 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Upravnemu odboru s strokovnimi nasveti, povezanimi z obsežnimi informacijskimi sistemi, zlasti s pripravo letnega delovnega programa in letnega poročila o dejavnostih, pomagajo naslednje svetovalne skupine:

- (a) svetovalna skupina za SIS II;
- (b) svetovalna skupina za VIS;
- (c) svetovalna skupina za sistem Eurodac;
- (d) svetovalna skupina za [sistem vstopa/izstopa-ETIAS];
- (e) svetovalna skupina za sistem ECRIS-TCN;
- (f) katera koli druga svetovalna skupina, povezana z obsežnimi informacijskimi sistemi, če je tako določeno v ustreznem zakonodajnem instrumentu, ki ureja razvoj, vzpostavitev, delovanje in uporabo tega sistema.“

¹⁷ Uredba o sistemu vstopa/izstopa.

Člen 38

Izvajanje in prehodne določbe

1. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za uskladitev s to uredbo, do [36 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe].
2. Za obsodbe, izrečene pred [datum vnosa podatkov v skladu s členom 33(2)], osrednji organi ustvarijo posamezne podatkovne zapise v osrednjem sistemu v skladu z naslednjim:
 - (a) alfanumerični podatki naj bi bili v centralni sistem vneseni najpozneje do konca obdobja iz člena 33(2);
 - (b) prstni odtisi naj bi bili v centralni sistem vneseni najpozneje v dveh letih po začetku delovanja v skladu s členom 33(5).

Člen 39

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V ...,

Za Evropski parlament

Za Svet

Predsednik/Predsednica

Predsednik/Predsednica
